

# ZIRC ÉS VIDÉKE

PRO URBE-DÍJAS KÖZÉLETI LAP

Új folyam 4. évf. 17. szám

Ára: 200 Ft

Megjelenik havi két alkalommal

2021. december 22.

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK MINDEN KEDVES OLVASÓNKNAK!

## A fény, amely örökre éghet bennünk

– Sok fény díszíti a várost, úgy tűnik, hogy a környezetünk előkészült a karácsonyra. De vajon mi is előkészültünk, hogy ne csak az ünnepi fényeket, a finom karácsonyi ételt, a békés, megerősítő, feltöltő családi együttlétet, hanem az Istent is be tudjuk fogadni?

Főtisztelendő Bérczi L. Bernát zirci apát tette fel ezt a kérdést a negyedik adventi gyertya meggyújtásának alkalmából rendezett ünnepségen, a Rákóczi téri Diákfórumnál.

„Amikor egyre több feladatunk van még, hogy előkészüljünk a külső dolgokkal, jusson eszünkbe, hogy maga az Úr Jézus is készülődik. Arra készülődik, hogy Szent Este nyitott szívet találjon bennünk, ahová beléphet, amit betölthet az Ő fényével, amely nemcsak egy-két pislákoló izzó – ha elmegy az áram, talán kialszik –, hanem olyan fény, ami az isteni szeretet által örökké éghet bennünk. Ezt jelzik az adventi gyertyák, de ugyanúgy a külső fényesség növekedésével azt akarja az Isten, hogy bennünk is nőjön a fény. Találjuk meg otthon a lakásunknak egy csöndes zugát, ahol belenézhetünk a szívünkbe, ahol az Isten jelen tud lenni, ha kérjük, lép oda, és kérjük, hogy legyen egyre több a fény bennünk, hogy ne csak ajándékot, ne csak finom ételt, ne csak egy jó beszélgetést, hanem valahogy az Isten végtelen



Bérczi L. Bernát apát gondolatai a negyedik gyertyagyújtás alkalmából szeretetét tudjuk odaajándékozni azoknak, akiket itt a Földön a legjobban szeretünk”.

*(Folytatás és beszámoló a negyedik adventi gyertyagyújtás további programjairól a 4. oldalon)*

## Ajándékozás Mikulástól karácsonyig

Intézményünk, a Zirci Önkormányzati Szolgáltató Központ életében ismét mozgalmasan telt a december hónap, hiszen családokat, egyedül élőket, intézményeket ajándékoztunk meg.

A készülődés már november hónapban megkezdődött. Felhívásunkra – ebben a nehéz időszakban is – nagyon sok jótékony adakozó hozott tartósélelmiszert, édességet.



Intézményünk folyosóján egyre gyűltek a kisebb-nagyobb csomagok, legnagyobb örömünkre. Egy helyi vállalkozó az idei évben is – ahogy teszi ezt már évek óta – nagy mennyiségű adománnyal járult hozzá gyűjtésünkhöz. A Zirc-Coop Zrt. egy karton csokoládét adott a rászorulóknak részére. A Hubert Csomagolók pedig ismét táskákat biztosított a csomagok összeállításához. A Vöröskereszt zirci vezetője felajánlott két karton higiéniai terméket. Két magánszemély fenyőfákat jutott el gyermekes családok részére koordinálásunk mellett. A Zirci Baptista Gyülekezet 30 000 forintot ajánlott fel, melyből lisztet, cukrot, olajat és májkrémet vásároltunk, tovább gazdagítva az élelmiszergyűjtést. Egy terepjárós baráti társaság december 4-én a Bakonyt bejárva nem csak hobbijának hódolt, hanem összekötötte egy kedves karitatív tevékenységgel. Ennek keretében közel 60 kisgyermekhez mentek házhoz és adtak át édességet, gyümölcsöt, mikuláscomagot. A megajándékozandó gyermekek névsorát intézményünk állította össze a társaság felkérésére. *(Folytatás és körkép az adománygyűjtési akcióról az 5. oldalon)*

**A képen: higiéniai termékekből tizenegy raklapnyi adomány érkezett Zircre**

## PÉLDÁS ÉLETÚT



*A Magyar Érdemrend Lovagkeresztje kitüntetését adományozták Marton Bernát ciszterci szerzetes, zirci perjel részére a közelmúltban. Riportunk a 7. oldalon olvasható*

Értesítjük a lakosságot, hogy az alábbi helyszínen és időpontban

# TÜDŐSZŪRŐ

vizsgálatot tartunk.

Zirci Erzsébet Kórház-  
Rendelőintézet

2022. JANUÁR

4, 6, 7, 11, 13, 14, 18, 20.

8.30–12:00, 12:45–17:45

Kérjük, hozza magával TAJ-kártyáját, személyi igazolványát, lakcímkártyáját!

A vizsgálat lehetőséget ad a TBC mellett egyéb mellkasi betegségek időben történő felismerésére.

Javasolt minden 40 év feletti lakos számára. Panasz nélkül is lehet beteg!

## TÁJÉKOZTATÓ A TÜDŐSZŪRÉS IGÉNYBEVÉTELÉRŐL

**TÉRÍTÉSMENTES** a tüdőszűrő vizsgálat – Veszprém megyei állandó vagy ideiglenes lakcímmel rendelkező lakosok számára, amennyiben foglalkozás-egészségügyi eredményt nem kérnek – az alábbi esetekben:

- 40 éven felülieknek évente egy alkalommal ajánlott (beutaló nélkül),
- 18 év alatt (minden esetben dokumentált szülői beleegyezéssel),
- 18 év feletti – szakképzési intézmény nappali oktatásában részesülő – diákok részére (iskolaorvosi beutalóval),
- meghirdetett járványügyi okból.

**TÉRÍTÉSKÖTELES (1700 Ft)** a tüdőszűrő vizsgálat az alábbi esetekben:

- foglalkozás-egészségügyi alkalmasság céljából készült vizsgálat (üzemorvosi beutalóval),
- 18-40 év között (a biztosított saját kezdeményezésére vagy orvosi beutalóval),
- Veszprém megyei állandó vagy ideiglenes lakcímmel nem rendelkező lakosok részére,
- egészségügyi biztosítással (érvényes TAJ-kártyával) nem rendelkező lakosok részére.

### ZIRC ÉS VIDÉKE PRO URBE-DÍJAS KÖZÉLETI LAP

**Felelős kiadó:** Békefi Antal Városi Könyvtár, Művelődési Ház és Stúdió KB  
(8420 Zirc, József A. u. 1.) **Adószám:** 15569499-1-19  
**Telefon:** +36 88/593-810 **E-mail:** zivi@zircultura.hu  
**ISSN szám:** ISSN 1215-4156 (Nyomtatott), ISSN 2631-0163 (Digitális)

**Szerkesztő munkatársak:** Kelemen Gábor, Csaba Lilla

Az újság példányonkénti ára: 200,- Ft. Előfizetési díj félévre (12 lapszám)  
2.400,- Ft, egy évre (24 lapszám) 4.800,- Ft.

Megrendelhető a kiadónál, a [www.zircultura.hu](http://www.zircultura.hu) honlapról letölthető formanyomtatvány kitöltésével.



## Áldozatot hoztak karácsony ünnepe előtt

A megszokottól eltérően kevesebb az országos vérkészlet, ezért most még nagyobb szükség volt rá, hogy a véradók ismeretlen embertársaik segítségére siessenek. A szervező vöröskereszt disznótoros vendéglátással hálálta meg az életmentő ajándékot.

A Magyar Vöröskereszt Zirci Területi Szervezete az országban elsőként indította útjára a Disznótoros Véradást, s immár hatodik alkalommal került sor az év végi akcióra, melynek ezúttal a városi könyvtár adott helyet. A szervezők támogatóiknak köszönhetően disznótoros menüvel látták vendégül a véradókat, melynek helyben történő elfogyasztására ezúttal lehetőséget adtak a járványügyi szabályok. A hurka és kolbász mellé meleg teát, forralt bort lehetett kortyolgatni, szaloncukor, ünnepi teríték jelezte a szeretet ünnepének közeledtét.

Magyar Lászlóné területi vezető, megyei koordinátor érdeklődésünkre elmondta, negyvennyolc véradót regisztráltak, ami megyei szinten is kiemelkedő eredménynek számít, s örömet fejezte ki, hogy ennyien eljöttek a hívó szóra, hiszen előzetesen is hangsúlyozta, most különösen nagy szükség van a vére a megszokottól eltérő kevesebb országos készlet miatt.



Ketten a közel ötven véradó közül: Lekrinszky Anett és Breglovics Milán

Köszönetét fejezi ki támogatóiknak, akiknek köszönhetően a vendéglátás megvalósulhatott. Horváth István ügyvezetőnek a Vezir-Hús Kft részéről a disznótoros finomságokért, Vajcs Gábornak, a Patkó Vendéglő üzletvezetőjének, akik kisítozták a hurkát, kolbászt, és hogy friss, puha kenyér is kerüljön az ingyenc falatok mellé, arról a Wolf Pékség gondoskodott. Hálás továbbá a véradásnak helyet biztosító Békefi Antal Városi Könyvtár, Művelődési Ház és Stúdió KB intézménynek, valamint az eredményes lebonyolítást segítő önkénteseiknek.

A területi vezető beszámolt arról is, hogy a Veszprém Megyei Vöröskereszt közelmúltban megtartott központi ünnepségén három zirci véradó is elismerésben részesült: Cziráki István 190-szer, Tóth László 70-szer, Kovács Tiborné 60-szor nyújtotta eddig véradásra a karját. (kg)



# Múzeumigazgatót választott a képviselő-testület

A **Reguly Antal Múzeum és Népi Kézműves Alkotóház igazgatói álláspályázatával kapcsolatos döntéseket is hozott Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testülete decemberi rendes ülésén. Az MTM Bakonyi Természettudományi Múzeuma zirci kiállításainak működéséhez anyagi hozzájárulását adta az önkormányzat.**

A képviselő-testület *dr. Péterváry Tamás* régész-muzeológust bízta meg a Reguly Antal Múzeum és Népi Kézműves Alkotóház intézményvezetői feladatainak ellátásával 2022. március 1-jével öt éves időtartamra. A megbízott vezetői feladatokat a jövő év február végéig továbbra is *dr. Vida Beáta* történész, az intézmény munkatársa látja el.

A képviselő-testület arról is döntött, hogy egymillió forint vissza nem térítendő támogatást nyújt 2022. december 31-ig történő felhasználás lehetőségével a Magyar Természettudományi Múzeum részére a Bakonyi Természettudományi Múzeum kiállításainak működéséhez.

Intézményi működési bevételek előirányzatának megemlése és az állami finanszírozás összegének emelkedése miatt volt szükség a Zirci Közös Önkormányzati Hivatal 2021. évi költségvetésének módosítására, mely így összességében 233 248 015 forintban rögzült.

A szeptember 1. és október 31. között pótelőirányzatként biztosított, továbbá egyéb feladat végrehajtásához kapcsolódó előirányzat-rendezések okán Zirc Városi Önkormányzat idei költségvetésének módosítása is indokolt volt, amely 2 579 463 899 forintra emelkedett.

A Kossuth Lajos utca keleti oldali járda felújítására vonatkozó vállalkozói szerződés is módosításra került annak érdekében, hogy a már kilencven százalékos készültséggel

elvégzett munkákkal arányosan még egy részszámla benyújtására legyen lehetőség.

Eredményesnek minősítette a képviselő-testület a digitális enkóder beszerzésére lefolytatott közbeszerzési eljárást és nyertesének a HFC Technics Kft-t nevezte meg. A helyi televízió adását digitális formátumúvá alakító eszköz a közelmúltban meghibásodott, cseréje időszerűvé vált, melyre „Bakony a mi otthonunk!” című pályázati támogatásból nyílik lehetőség.



Önkiszolgáló csomagautomata kihelyezésével és az ahhoz megfelelő helyszín kiválasztásával kapcsolatban fejezte ki együttműködési szándékát a képviselő-testület az azt kezdeményező vállalkozással.

A képviselő-testület nem támogatta egy helyi védelem alatt álló, magántulajdonban lévő ingatlan homlokzatfelújítási munkáihoz benyújtott támogatási kérelmet.

Civil szervezetek támogatási szerződéseinek módosítását jóváhagyta a képviselő-testület. (kg)

## A lelkével is gyógyított a szépkorú doktor úr

A napokban töltötte be 95. életévét *dr. Szántó József Miklós* nyugalmazott zirci körorvos, akit az elsők között tüntetett ki Zirc városa díszpolgári címmel. Az önkormányzat köszöntötte őt a jeles alkalomból.

*Varga Zita*, az Emberi Kapcsolatok Bizottság elnöke az önkormányzat legszebb feladatának nevezte a szépkorúak köszöntését. Örömet fejezte ki, hogy ilyen jó egészségnek örvend a doktor úr, és hangsúlyozta, eddigi hosszú életének a munkái, eredményei a város és a közösség részéről is óriási tiszteletet és elismerést érdemelnek. Jelen volt az ünnepelt felesége, *dr. Szántó Józsefné*, „Csöpi néni” is, sokak kedves tanítója. A köztiszteletben álló házaspár már 67 éve él boldog házasságban, és mindkettőjüknek nagyon jó egészséget kívánt az önkormányzat.

Városunk szépkorú polgárát *Ottó Péter* polgármester is köszöntötte, tolmácsolta *Orbán Viktor*, Magyarország miniszterelnökének jókívánságát az emléklapról, majd átnyújtotta azt.

*Dr. Szántó József Stark József* néven született 1926-ban. A kilencéves korában felvett név ősei foglalkozását fejezi ki. A borzavári elemi iskola elvégzése után Veszprémben, a piarista gimnáziumban érettségizett. 1952-ben vehette át diplomáját a budapesti orvosi egyetemen. Kezdetben a honvédségnél látott el orvosi feladatokat, majd miután leszerelt, segédorvosként dolgozott a zirci kórházban. Körorvosi praxisát hivatalosan 1958. szeptember 1-jén kezdte, a zirci napi rendelések mellett ellátta Borzavár, Porva és a környékbeli puszta lakosságát is. Látogatta az ott fekvő betegeket, gyerekeket, iskolárokat is volt. A gyógyító

munka mellett elsősegélynyújtó tanfolyamokat is tartott, megszervezte az egész járás hétfégi orvosi ügyeletét zirci székhellyel. A járás megszűnésekor ügyvezető főorvosnak nevezték ki. 1990-ben vonult nyugdíjba.

Magas szintű szakmai munkáját országos szinten is elismerték, számos kítüntetést fémjelzi orvosi pályafutását. Zirc városának és szülőfalujának, Borzavár községnek is díszpolgára.



Az ünnepelt, *dr. Szántó József* feleségével és az önkormányzat képviselével

A doktor úr még kilencvenöt évesen is tesz-vesz a ház körül, el tudja végezni a fontosabb kerti munkákat, ha segítségre van szükség, akkor pedig számíthatnak a polgártársakra és a hozzátartozókra.

Házasságukból két lánygyermek született, négy unokával és nyolc dédunokával büszkélkedhetnek, s boldogan mesélik, hogy már úton van a kilencedik is. (kg)

# A negyedik gyertya is felgyúlt városunk adventi koszorúján

(Folytatás az 1. oldalról)

Izaiás próféta szavait idézte, aki hétszáz évvel Jézus születése előtt megjövendölte, olyasvalaki jön el és adatik számunkra a mennyből, aki mindenkinél különlegesebb, mindenkit felülmúl. A szónok ugyanakkor hangsúlyozta, nem merete volna kimondani mindezt, ha nem az Isten szent lelke adja a nyelvére a szavakat: Csodálatos Tanácsadó, Erős Isten, Örök Atya, Béke Fejedelme. Soha nem mondott volna ilyet egy zsidó próféta, ha nem az Isten sugallja neki, hiszen a zsidó hit alapja, hogy egy isten van az égből. De Isten kinyilatkoztatta, hogy eljön hozzánk, mert sötétségben vagyunk, és szükségünk van egy Csodálatos Tanácsadóra, szükségünk van arra, hogy az Erős Isten ne távol az égből, hanem közel legyen hozzánk, ahogy az angol mondja: karnyújtásnyira legyen tőlünk, és szükségünk van arra is, hogy atyánk legyen, aki gondot visel ránk, és aki a békét elhozza közénk.

„Ez az a sík, amin a karácsony ünnepe teljessé lehet a számunkra, ha így várjuk és fogadjuk be azt, akit a Mennyei Atya nemcsak kétezer éve küldött el Júdeának egy picurka kis falujába, hanem akit az Isten az égből ma is el akar küldeni. Először is a szívünkbe, hogy valóban ott tudjon lakni mindig az, aki erős tanácsadónk, aki fényt tud hozni az életünkbe, aki békét tud teremteni bennünk, és mindez által békét ad, fényt gyűjt családjaink életében, és aki ugyanúgy fényt, békét, és igaz, Istentől eredő örömet tud nyújtani városunkban és egész nemzetünkben”.

Bérczi L. Bernát apát ennek az örömet, ennek a tapasztalatát – azt,

hogy az Isten bennünk van és az Ő szeretetében vagyunk együtt – kívánta mindenkinek, s ennek a gondolatával gyűjtötte meg a negyedik gyertyát a város adventi koszorúján az ünneplő közösség kíséretében.

A szervező Békefi Antal Városi Könyvtár, Művelődési Ház és Stúdió KB részéről Csaba Lilla köszöntötte az egybegyűlteket, s Pilinszky János költő gondolatait tolmácsolta feléjük.

A negyedik adventi gyertyagyújtás programja a Zirci Városi Vegyeskórus koncertjével vette kezdetét a bazilikában. A műsort Vachtler Erik vezette. A szívmengető dalszokor egyik különleges száma volt a Téli dal című mű, amely éppen húsz évvel ezelőtt csendült fel a kórus első CD-jén, s most zongora helyett bumm rudak és dallamcsengők színesítették az előadást.



Kapitány Dénes orgonamuzsikájával varázsolta el a közönséget, G. Noé Judittal közös produkcióban csendült fel Halmos László Karácsonyi miséjének legmeghittebb tétele, a Benedictus. Az egyórási előadás végén újra a kórusé volt a főszerep, Géring Klára karnagy vezetésével közös

éneklésre invitálták a hallgatóságot, hogy ezzel is emlékezetes élményt nyújtsanak számukra. A padosorokból érkező, színni nem akaró taps jelezte, hogy a koncert elérte a célját, s az énekesek ennek hatására még egy ajándékkal lepték meg a közönséget.

A karácsonyvárást, városunk közös ünnepi készülődését egy szabadtéri betlehemes játék tette még teljesebbé és meghittebbé a Rákóczi téri színpadon a Bakonyi Finnbarátok Köre Egyesület előadásában.

A Békefi Antal Városi Könyvtár, Művelődési Ház és Stúdió KB, valamint a Reguly Antal Múzeum és Népi Kézműves Alkotóház által közösen szervezett műsorban közreműködött Marton Károly, Müllerné Wenczel Rita, Répás Józsefné, Simonffy Andrea, Stenger Katalin, Szalay Attiláné és Wenczel Zsuzsanna.



A színpad közelében felállított ünnepváró asztalon karácsonyi ízek várták az ünneplő közösséget, sparhelten sült gesztenyét, almát, tököt lehetett kóstolni, mellé teát, forralt bort kortyolgatni, s a szaloncukor sem hiányozhatott a szervezők szíves vendéglátásából. KG

## Szívünkben felfelé tekinteni

A harmadik városi, adventi gyertyagyújtás alkalmából



Vecsey Katalin református lelkész Isten ígését közvetítette a karácsonyváró közösségnek – Ézsaiás próféta könyvének IX. részében a következőket olvashatjuk az V. és a VI. versekben: „Mert egy Gyermekek születik nekünk, Fiú adatik nekünk. Az uralom az Ő vállán lesz, így fogják nevezni: csodálatos tanácsos, erős Isten, békesség fejedelme. Uralma növekedésének s a békének nem lesz vége a Dávid trónján és országában, mert megerősíti és megszilárdítja törvénnyel és igazsággal, mostantól fogva mindörökké. A Seregek Urának féltő szeretete viszi ezt véghez.”

Karácsonykor, ennek az ószövetségi prófécianak a beteljesülése történt meg, amelyből kiderül, hogy a megszületett Jézus Krisztusban valójában ki is adatik számunkra – fogalmazott a lelkészasszony, majd így folytatta gondolatait: Egyáltalán nem mindegy, hogy Karácsonykor, Jézus születésekor, kire/mire fókuszálunk. A karácsonyi történetből jól ismert Pásztorok, a Napkeleti Bölcsék vagy Jézus édesanyja,

Mária – szívünkben – mind-mind fölfelé tekintettek. Hiszen a Pásztorok az angyali híradásra elindulva, a Napkeleti Bölcsék a csillagot követve, Mária pedig a Gabriel angyaltól kapott kijelentésre hagyatkozva jutott bizonyosságra Jézus születését illetően, úgy, hogy Őket, az Ő életüket is, az akkori kornak megfelelően, sokféle bizonytalanság vette körül. Mégis Mária így fogalmazza meg – bizonytalanságok közepette – az Ő bizonyosságát az angyali kijelentés után: Történjék velem a Te beszéded szerint. Az adventi várakozásunkban nem tanácsos csak a teendőnkre koncentrálni. Nem elég csak a környezetünket hangulatossá varázsolni, hanem mindezekből ki is kell tudni látnunk, feltekinteni, hogy észrevegyük, és ha észrevettük, akkor pedig a szívünkbe fogadjuk az Érkezőt. Gyökössy Endre, egykori református lelképásztor így foglalta össze annak a lényegét, hogy mit is jelent az, hogy kire/mire fókuszálunk: „Árnyék mögött fény ragyog, nagyobb mögött még nagyobb, amire nézek, az vagyok.” Az árnyékra vagy a fényre fókuszálunk? A sötétségre vagy a világosságra? A reménytelenségre vagy a reményre? A hitelenségre vagy a hitre? Önmagunkra vagy a megszülető Jézus Krisztusra? Akiről megtudjuk, hogy bár gyermekként született közénk, Égnek és Földnek az Ura. S Ő mindent ad számunkra, amire csak szükségünk van. Az Ígéből tudjuk, Isten Fia csodálatos tanácsosunk, erős Istenünk, a békesség fejedelme, s az Ő uralmának nem lesz vége. S mindez Isten irántunk való szeretetéből fakad. Jézus Krisztus a mi csodálatos tanácsosunk, azaz nem vagyunk egyedül, nem vagyunk elveszettek életünk sokféle tanácstalanságában és döntési helyzetében. (csl)



# Körkép a karácsonyi adománygyűjtési akciókról

(Folytatás az 1. oldalról)

A Borzavári Off-road Club mikuláscsomagokat hozott, melyet továbbítottunk nehéz sorsú gyerekek részére Mikulás napján.

Szintén évek óta áll intézményünk partneri kapcsolatban a Veszprémi Rendőrkapitánysággal karácsonyi ajándékozás miatt. A kapitányság munkatársai által elkészített csomagok személyre szólóak, 5 kisgyermekes családot szoktak megajándékozni, akiket intézményünk delegál a rendőrség számára. A legizgalmasabb, hogy ezeket az ajándékokat a helyi körzeti megbízottak szállítják ki a Zirci Járás adott településére szolgálati időben rendőrautóval, ami a gyerekek számára még különlegesebbé teszi az ajándékok átvételét.

Az idei évben intézményünket hatalmas megtiszteltetés érte, mert a Henkel Magyarország Kft. a Zirci Önkormányzati Szolgáltató Központot tartotta méltónak arra, hogy több millió forint értékű adományhoz jutassa. A tizenegy raklap adomány tartalmazott mosogatószert, mosószert por és folyékony formában, szappant, folyékony szappant, tusfürdőt, gyermek és felnőtt fogkrémet, fehéritőt, öblítőt és fürdőszobai tisztítószeret. Az adomány Zircre kerülésében főszerepe volt a vállalat egyik munkatársának, aki zirci születésű, szülei itt élnek és szívügyének érezte, hogy városunkat és a környező falvakat megajándékozhasa ilyen formában rajtunk keresztül. Több kartonnyi adomány jutott Zircre a Segítő Kezek Házába, a Szent Bernát Idősek Otthonába, a Zirci Erzsébet Kórház-Rendelőintézetbe, a helyi Rendőrsre, a Németh Tamás Tűzoltó Laktanyába és az OMSZ Zirci Mentőállomására. Több karton terméket küldtünk a Bakonyoszlopi Gyermekotthonban élő gyermekek részére. Illetve a járás minden óvodája kapott gyermekfogkrémet 2-3 kartonnal. Intézményünk felhívására több település is jelezte igényét a tisztító, illetve tisztálkodási szerekre. Így került több kartonnal Porvára, Bakonyánára, Cseténybe, Bakonyoszlopra és Bakonyszentkirályra. Ezeket a csomagokat a helyi önkormányzatok állították össze termékekre bontva és juttatták el az általuk megajándékozni kívánt családoknak, egyedülállóknak. Mosószerből került három kutyamenhely számára is 1-1 kartonnal, viszonzva a tavalyi évben megvalósult gyermekjáték-gyűjtést az egyik menhely részéről, melynek keretében 30 kisgyermek karácsonyi kívánságát teljesítették.

Az összegyűlt adományok – mind az élelmiszer, mind a vegyi áru termékek – mennyiségét látva intézményünk munkatársai nekiláttak a látókörünkben lévő személyek listájának összeállításához. Törekedtünk arra, hogy egy személy egy helyről legyen megajándékozva, és azt is szem előtt tartottuk, hogy olyan egyedülálló, kis jövedelemből élők is legyenek megsegítve, akik nem kérnek segítyt, nem adnak hangot rászorultságuknak, csupán csendesen élnek kevés pénzükből. A rengeteg felajánlásnak köszönhetően gazdag és tartalmas csomagokat állíthattunk össze. Ezúton mondunk köszönetet minden támogatóknak.



Magyar Lászlóné, a vöröskereszt területi vezetője átnyújtja az élelmiszercsomagot Karsai Éva részére Wolf Sarolta és Tóth László önkéntesek közreműködésével

önkénteseik közreműködésével. A megyei szervezettől is kaptak támogatást, illetve egy magyar vállalkozónak a vöröskereszt részére felajánlott központi adományából is részesültek, aminek köszönhetően még több élelmiszerral láthatták el a rászoruló zirci családokat, nagycsaládosokat, egyedülállókat. A csomagolóanyagot ezúttal is a Hubert Csomagolók biztosította a területi szervezet részére. Hozzáteszi, a város többi szociális intézményével, szervezetével széleskörűen történt az adományban részesülőkre körének kiválasztása és az idej csomagok csak élelmiszert tartalmaztak, tekintettel arra, hogy a közelmúltban egy nagy mennyiségű tisztítószer-adomány érkezett Zircra.

Azoknak, akik esetlegesen akadályoztatva voltak a jótékonyági akció helyszínére történő eljutásban, a vöröskereszt önkéntesei házhoz szállítják a csomagokat. (kg)

## A jóakarató emberek ismét kitárták a szívüket

**A karácsonyi előtti, templomi tartósélelmiszer-gyűjtés eredményeként és egy anonim zirci adományozó nagylelkű felajánlásának köszönhetően nyolcvan csomagot osztott ki a rászorulóknak részére a Zirci Árpád-házi Szent Erzsébet Katolikus Karitás.**

November hónapban hirdette meg gyűjtési akcióját a karitás, melynek keretében tartós élelmiszereket és pénzádományt vártak a Zirci Ciszterci Bazilika Szent Kereszt Oltáránál. – Az emberek jótékonyágának köszönhetően ötven kilogramm tartós élelmiszer és 275 ezer forint pénzüösszeg gyűlt össze – számolt be az akció sikeréről Ulrich Józsefné csoportvezető.

Az összegyűlt élelmiszerekből és nagyrészt egy zirci anonim adományozó már évek óta megszokott nagylelkű támogatásának köszönhetően nyolcvan gazdag csomagot állított össze a karitás, melyeket december 18-án osztottak ki a rászorulóknak két közösségi szolgálatot végző középiskolás diák segítségével. A Henkel Magyarország Kft. által adományozott tisztító- és tisztálkodási szerekből hasonlóképpen tartalmas csomagok készültek. Az adományosztáskor egy osztrák templomi lovagrend jóvoltából meleg kötött zoknikat, sapkákat, sálakat, írószereket és játékokat is felkínált a karitás a rászorulóknak.

Az Országos Katolikus Karitás „Angyalbatyu” programjához a Zirci Reguly Antal Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola hittanosaival mellett idén a III. Béla Gimnázium, Művészeti Szakgimnázium és Alapfokú Művészeti Iskola 10/A osztálya is csatlakozott. A fiatalok nagy szeretettel és örömmel készítették a csomagokat a nehéz körülmények között élő családok gyermekei részére. A középiskolások angyalbatyuit két diák személyesen vitte el és adta át a rászorulóknak.

A csoportvezető arról is beszámolt, hogy két karitás önkéntes szaloncukorcsomagot vitt az időseknek és a betegeknek a Szent Bernát Idősek Otthonába és a Zirci Erzsébet Kórházba.

A Zirci Árpád-házi Szent Erzsébet Katolikus Karitás ezúton is köszönetét fejezi ki minden nagylelkű adományozónak, az angyalbatyus csomagokat készítő diákoknak és tanáraiknak.

Áldott karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk mindenkinek!

KG

Horváth Lászlóné, a karitás önkéntese nagy szeretettel és örömmel adta át az ajándékokat Strasser Bernadettnek



Valler Szilvia

## Élelmiszercsomagot osztott a vöröskereszt

**Támogatóinak köszönhetően élelmiszeradományokkal segítette a rászorulókat a Magyar Vöröskereszt Zirci Területi Szervezete karácsonyi ünnepéhez közeledvén.**

Magyar Lászlóné területi vezető, megyei koordinátor örömmel újságolta, hogy az idei évben is számíthatnak a „Zirci Jó Tündér” segítségére, egy anonim adományozónak köszönhetően több mint nyolcvan csomagot sikerült összeállítaniuk az

**Az államalapítás ünnepén önkormányzati kitüntetésben részesülőket mutatjuk be két részletben.**

**A sorozat második részében a Pro Urbe Emlékéremmel elismert személyek következnek.**

## A település jó hírnevének népszerűsítése

**DR. SZALAY ATTILA**



Az agrárújságírók népes táborának szinte az egyetlen olyan tagja, aki a civil, gyakorlati életből került az agrársajtóhoz. A középiskolát mezőgazdasági technikusként végezte, majd Keszthelyen agrármérnöki diplomát, később szorgalmának köszönhetően doktorátust szerzett.

A Bakony egy közepes méretű szervezetében kezdett el dolgozni megyei ösztöndíjasként.

Viszontagságos és nehéz munkájának során sok gyakorlati tapasztalatot szerzett, de – hiába volt jó gyakorlati érzéke – írói vénája, humánérdeklődése végül a sajtó területére sodorta.

A Veszprém Megyei Napló munkatársaként napi rendszerességgel írta tapasztalataival átszőtt értékes cikkeit a gazdaságpolitikai rovat munkatársaként, amelyekre hamarosan felfigyeltek a közismert Tallózó hetilapon keresztül az elektronikus médiában, illetve pályázatokon. Sőt, lehetőséget kapott a fővárosban is, hogy kamatoztassa újságírói és szakmai rátermettségét, tehetségét és hozzáértését. Kiváló érzékeléssel vette észre, hogy hiányzik az agrársajtó palettájáról egy olyan rendszeresen megjelenő havi orgánium, mely a gyakorlati mezőgazdasági szakembereknek és természetesen a gazdáknak is hasznos információkat közöl. A gondolatot tett követte, így lett a havonta megjelenő AGRÁRIUM című lap első főszerkesztője, ahol húsz éven át dolgozott.

Nemcsak újságíróként tett sokat az agráriumbért mintegy tizenhárom mezőgazdasági könyvet szerkesztve: a Millennium évében jelent meg a Fordított Világ című esettanulmánya, amelynek összes árbevételét jótékony célra adományozta. Adakozási tevékenységéhez fűződik a Hargitában található 220 kilométeres Küküllő-forrás bekerített emlékhelyének kialakítása, amelyről három útikönyvben és a médiában is említést tettek. Nagy mennyiségű burgonyával segítette korábban a zirci kórházat és a Máltai Szeretetszolgálatot.

Az agrárszakmán túlmenően más területeken is vállalkozott a könyvszerkesztésre. Munkássága során tevékenyen részt vett íróként és szerkesztőként az Aranyhíd Kiadó gondozásában megjelenő „Az öreghegy árnyékában” című kötet, majd több egyéb kiadvány megjelenésében. Sokat utazott és utazik jelenleg is, mind a mai napig. Ilyenkor természetesen nem maradnak el színes, érdekes, különböző médiumokban megjelenő beszámolóik sem.

Sokoldalú civil munkásságot fejtett ki Zirc városában. Egy évtizeden át énekelt a zirci fesztiválokban. A Zirc-Dudari Bányász Sportegyesület siskakosztályának vezetőjeként válogatott versenyzőket is menedzselte. A Zirci Művelődési Ház megbízásával a Kertbarát Klub vezetőjeként is tevékenykedett. Sikertől meghívnia a világot körbehajózó Szent Jupát hősét egy teltházas élménybeszámolóra. Újságíróként számos cikket publikált a Bakony fővárosát érintő témakörökben, és a mai napig figyelemmel kíséri az itteni történéseket.

2014-ben, az akkor városként harmincéves Zircet, annak nevezetességeit tizenöt újságíró látogatta meg egyszerre személyének, szakmai elismertségének, kapcsolatainak köszönhetően. Ezt követően cikkek hosszú sora látott napvilágot a Bakony fővárosáról, az általa szervezett sajtóséta a turizmus szolgálatába szegődött, a város jó hírnevét öregbítette.

Töretlen energiával, aktivitással alakítja napjainkban is az eddigi tartalmas pályafutását.

## A közösségi munka határtalan szeretete

**SZTANA ÉVA**



Bakonyzentkirályon járt általános iskolába, majd 1966-ban a veszprémi Közgazdasági Technikumban érettségizett. 1970-től levelező tagozaton végezte el a Közgazdasági Egyetemet, ahol 1975-ben szerezte meg vállalati tervező-elemző közgazdász diplomáját. Az érettségi után több munkahelyen dolgozott adminisztrátori és pénzügyi területen. 1971-től a Veszprém Megyei Tanács Művelődésügyi Osztály gazdasági csoportjánál előadó, majd 1989 és 1992 között a Zirc Városi Tanács, későbbi polgármesteri hivatal pénzügyi osztályvezetője volt.

1992-ben megalapította saját könyvelőirodáját, az Ügylet Bt-t, majd Ügylet Könyvelő és Pénzügyi Tanácsadó Kft-t, mely hamar a város egyik legnagyobb könyvelőcége lett. A tizfős iroda cégek, egyéni vállalkozások, civil szervezetek teljes körű könyvelési, bérszámfejtési, munkaügyi, hitel- és pályázati ügyintézésrel kapcsolatos feladatait látta el. 2001-ig dolgozott a saját cégében, majd a Zirci Takarékszövetkezet pénzügyi igazgatója lett, és onnan ment nyugdíjba 2006-ban. Az Ügylet Kft. még sokáig az élete része maradt, tulajdonosi szerepétől 2016 decemberében vált meg. Cégvezetőként is mindig a jó ügyek mellé állt: kevés olyan megmozdulás volt a városban, melyhez ne nyújtott volna támogatást, mindig pozitívan fordult a Zircen és környékén élőknek örömet, kulturális lehetőséget biztosító eseményekhez.

A 2014 és 2019 közötti önkormányzati ciklusban Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testület Pénzügyi Ellenőrző Bizottságának külsős tagjává választották. A munkájáért járó tiszteletdíját teljes egészében az Erdélyi Baráti Kör Egyesület javára ajánlotta fel.

Bár nem zirci születésűek, a Surjányi-Sztana házaspár Zirc város megbecsült polgáraivá váltak. Nagyon sokat tettek a településért és aktív részesei a testvérvárosi kapcsolatok alakításának, fejlesztésének is. Férje, Surjányi József 2014-ben Zirc Város Díszpolgára kitüntetést kapott, és mint a testvérvárosi kapcsolat kezdeményezője, elkötelezett segítője, 2008-ban Barót város is díszpolgárának fogadta. A zircivé lett házaspár meghitt családí légréteget alakított ki a házában, ahol szeretettel fogadják barátaikat is. Erős erdélyi kötődésük okán otthonuk a baróti és erdővidéki polgárok zárandokhelyévé vált. Közreműködésükkel az elmúlt évtizedekben életre szóló barátságok köttettek Zirc magyarajkú testvértelepülései, Barót, majd Dercen polgárai között, erősítve az egy nemzethez tartozás valóságát és örömét.

Sztana Éva az Erdélyi Baráti Kör Egyesület egyik alapítója és titkára, a több mint két évtizedes aktív közösségi tevékenység kiemelkedő motorja.

Az egyesületi vagy partnerségben megrendezett programok jelentős része az ő kezdeményezésére, tevételes anyagi és fizikai hozzájárulásával valósult meg, az egyesület céljainak megvalósítását segítő, rendre sikeres pályázatok elkészítése, koordinálása és precíz elszámolása is áldozatos munkáját dicséri. Fontos feladatának tartja a nemes ügyek iránt elköteleződni képes, és tenni akaró fiatalok bevonását a civil életbe.

Magánemberként is csapatjátékos: rendkívüli szerénységgel, példamutató elkötelezettséggel szolgálja városunk közéletét, teherbíró képessége, közösségi munka iránti szeretete határtalan.



# Példás életút az isteni gondviselés álruhájában

Interjú a magas rangú állami kitüntetésben részesülő Marton Bernát ciszterci szerzetessel

**A Magyar Érdemrend Lovagkeresztje kitüntetést adományozták Marton Bernát ciszterci szerzetes, zirci perjel részére a közelmúltban. Az idén nyolcvanéves Bernát atya életútját a véletlenek is alakították, bár ő azt vallja, hogy mindez az Isten gondviselése volt, csak álruhában. Magas rangú állami kitüntetését az egész közösségnek ajánlja.**

*Az Áder János köztársasági elnök adományozta kitüntetést Soltész Miklós, a Miniszterelnökség egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért felelős államtitkára adta át a Budai Ciszterci Szent Imre Gimnáziumban.*

– Milyen érzésekkel töltötte el ez a kitüntetés, és hogyan emlékszik vissza az átadóra?

– Az átvételkor nagyon sok mindent elmondtak rólam, én pedig úgy válaszoltam: „zavarba ejtett”, mert először is, nem gondolnám, hogy bármi is, amit tettem, kiérdemelt volna egy ilyen kitüntetést, másodszer pedig – és ezt is kifejeztem – nem veszem személyre szólóan, ez a közösség érdeme, a dallasié, az ittenié, és mindenkié, akivel a munkát folytatom. Így fogadtam el és megköszöntem a kiemlést. Jelenleg is csak így tudom elfogadni, hogy „ez a mienk”.

– Az október 23-ai városi ünnepségen is felidézte beszédében, hogy az 1956-os forradalom és szabadságharc leverését követően elhagyta az országot. Gyermek volt még akkor. Ennyire kilátástalannak tűnt a helyzet?

– Bevallom őszintén, ezt nem én, hanem édesanyám határozta el. Ugyanis nekem volt egy bátyám, aki itt belépett ciszterci szerzetesnek 1943-ban. Az akkori apát úr, Endrédi Vendel előre sejtette, hogy a rendet fel fogják oszlatni, ezért a fiataljai közül sokakat kiküldött nyugatra, többek között a bátyámat is. Ő először Ausztriába került, majd onnan az Amerikai Egyesült Államokba. Anyám azt mondta: „Fiam, keresd fel a bátyádat!” Két okból: az egyik, hogy édesapám a Horthy-rendszerben rendőrtiszt volt, ami olyan bűnnek számított a kommunisták számára, amit általában a gyerekeken toroltak meg. Volt egy másik bátyám is, ő sem mehetett egyetemre, és anyám tudta, hogy amennyiben Magyarországon maradok, belőlem nem lesz semmi, és ő ezt egyszerűen nem volt hajlandó elfogadni. Belátta, ahhoz, hogy a jövőmet biztosítsa, el kell engednie. Hozzátenném, hogy nem nekem kellett volna mennem, hanem a másik bátyámnak, akinek a feleségének a rokonai Pittsburgban éltek, és már el is intézték, hogy a bátyám mehet a családjával, két ikergyermekével. Az utolsó pillanatban azonban az ikrek megbetegedtek, és két lázas gyermekkel nem indultak útnak.

*Bernát atya Ausztrián keresztül, tizenhárom havi svájci tartózkodást követően érkezett meg az új hazájába, 1957 végén landolt a gépe New York-ban, ahol idősebbik bátyja már várt rá. A következő év elején ott volt a dallasi ciszterci kolostor megalapításánál, de civilként abba még nem költözhetett be.*

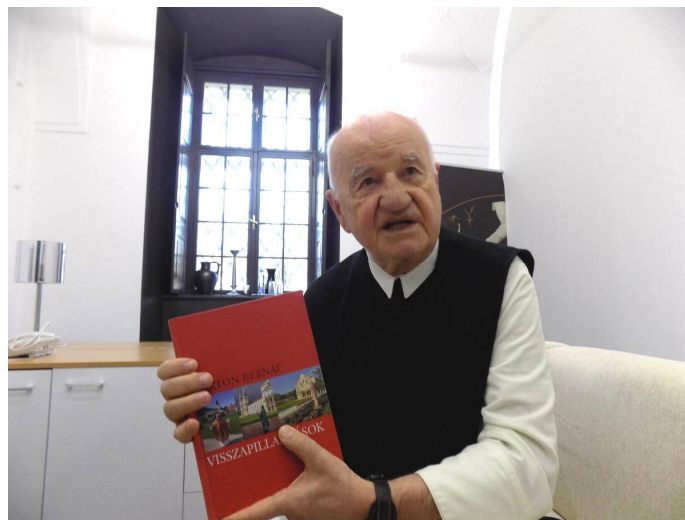
– Hogyan sikerült felépítenie az életét az új hazában?

– Több családnál is éltem, közben egy fűszerüzletben dolgoztam kiszolgálóként, s amikor elég pénzem összegyűlt, alberletbe költöztem. A jezsuitáknál érettségiztem 1960-ban, majd a dallasi katolikus egyetemre nyertem ösztöndíjat. Azt mindig is tudtam, hogy tanár akarok lenni, de az, hogy ciszterci szerzetes tanár is legyek, akkor kristályosodott ki bennem, és beléptem a ciszterci rendbe. Ennek most volt hatvan éve, 1961 augusztus harmincadikán költöztem be a kolostorba, és azóta megünnepeltem a felszentelésem ötvenedik évfordulóját is.

– A kitüntetés átadásán részt vett Bérczi L. Bernát apát úr is, aki úgy fogalmazott, önnek oroszlanrészében abban, hogy a magyar ciszterci oktatás meghonosodott az Egyesült Államokban.

– Ez teljesen igaz. Francia-latin szakos tanárként majdnem ötven évig tanítottam a jó hírnevű dallasi iskolában, s ezalatt az

idő alatt voltam osztályfőnök, aztán igazgató-helyettes, majd tizenöt éven keresztül igazgató. Miután lemondtam az igazgatóságról, osztályfőnökként még maradtam, összesen hat osztályt érettségiztettem le, több ezer tanítványom van, akik közül többen híres emberek lettek, vannak közöttük politikusok, orvosok, sportemberek. A magyar oktatási metodológiát sikerült meghonosítanunk, még az állami iskolák közül is átvették nagyon sok helyen, mert működik. Fontosnak tartottuk azt is, hogy a tanárainknak legyen mesterfokozatú képzése, illetve amennyiben lehetséges, doktorátusi végzettséggel is rendelkezzenek, ami szintén hallatlan.



„Visszapillantások” címmel egy könyv lapjai is megőrzik a példás életutat

– Talán kevesen tudják itt Zircen, hogy hosszútávú futóversenyeket is teljesít. Mi által nyert erre indíttatást?

– Ötvenöt éves voltam, amikor elkezdtem. Bevallom őszintén, túlsúllyal küzdöttem, és elhatároztam, hogy ezen változtatni fogok. Előbb lefutottam száz métert, majd sikerült egyre többet, egyre hosszabbat, és amikor már két-három-öt kilométert is képes voltam lefutni, akkor bejelentkeztem egy öt kilométeres futóversenyre. Akkor vérszemet kaptam, indultam tíz kilométeres távon, majd félmaratonon, és aztán úgy döntöttem, benevezek egy maratonra. Két évembe telt mindez, és olyan jó érzéssel töltött el, hogy amikor befejeztem az első maratont, nem akartam abbahagyni. A sokadik után beneveztem egy ötven kilométeres ultramaratonra. Harminckét maratont sikerült teljesítenem, abból hét volt ultra.

– Hatvan év után térhetett haza, de már korábban is szándékában állt, hogy visszajöjjön Magyarországra.

– Az igazgatóságomról való lemondásom után kértem engedélyt Magyarországra jönni. Először nem akartak elengedni, mert szükség volt rám ott, de szerencsére nagyon sok fiatal amerikai szerzetes lépett be, így hát később hazajöhöttem. Fél évet tanítottam a Szent Imre Gimnáziumban, és a többi ciszterci iskolánkban is voltam vendégoktató. Először csak három évre jöhöttem Zircre, majd amikor az letelt, kértem, hogy maradhassak még három évet, mert úgy érzem, hogy a jelenlétemmel itt több jót tudok tenni, jobban hasznomat veszik.

– Hogyan sikerült ilyen tisztán megőriznie az anyanyelvét? Már a néhány évvel ezelőtti könyvbemutatóján is feltűnt számomra, hogy milyen szépen beszél magyarul.

– Számomra egy kitüntetés, ha ez feltűnik. Szerencsére jó nyelvérzékkel rendelkezem. Nagyon könnyen megtanultam franciául, olaszul, németül. Öt éven keresztül tanultam latinul Rómában. Sokat olvasok, és Dallasban a magyar atyákkal alkalmam nyílt időnként magyarul beszélni, annak ellenére, hogy a hivatalos nyelv mindig az angol volt, tehát igazából nem lett volna szabad egymással az anyanyelvünkön szót váltani. Amikor újra Magyarországra jöttem, megfogadtam, hogy nem fogok idegen szavakat használni, amikor beszélek, s ez sikerült is. KG



## Zirci vendéglők egykor (5.)

# Kardosréti vendéglő

A kardosréti csárdára nagyon sokan elevenen emlékeznek még ma is, hiszen nagyon kevés vendéglőt sikerült a háború utáni években is működtetni. Az 1850-ben épített, akkor Bakony csárdának nevezett fogadónak nagy kerthelyisége volt, négy szépen berendezett szobája. Volt kuglizó is és cigányzene, ami vonzotta a zirci és környékbeli fiatalokat, és a nyaralóvendégeket.

Az 1900-as évek elején Weiss páternek hívták a kardosréti kocsmáros, tőle fia, Weiss Géza vette át a vendéglőt, aki sajnos fiatalon, 43 éves korában hosszszas szenvedés után elhunyt 1931-ben. 1933-tól Fekete Ferenc (1899-1979) lett a csárda vezetője. Bakonyszentlászlón született, ahol kitanulta a mészáros mesterséget, majd vendéglőkben is dolgozott. Jókedvű, aktív ember volt, ennek is köszönhető, hogy a háború után is működni tudott a csárda.

A bejáratnál a bakonyi betyárról készült nagyméretű kép fogadta az érkezőt, az épületbe belépve feliratot olvashatott: „Itt a Bakony közepe, a csárdába gyere be”. Bakonyi csárdának nevezték a fogadót, ahol az 1930-as évekbeli bakonyi, zirci turizmus beindulásával élénkebbé vált az élet. Fekete Ferenc különböző hirdetésekkel adott fel a fővárosi lapokban. „Bakonyi csárdában, Kardosréten jó ellátás, lakás, 3-3.50 pengő. Gyönyörű vidék, kert, strandfürdő a közelben”. (Pesti Hírlap, 1934. július 29.) „A Cuhavölgy bejáratánál, közvetlen erdő mellett, pormentes magaslati levegőn nyaralhat háromszori bőséges étkezéssel és lakással napi 3.50-ért”. A Budapesti Hírlapban 1935-ben és 1936-ban a nyári hónapokban több hirdetés is megjelent. Fekete Ferenc még a csárdát ábrázoló képeslapot is készíttetett.

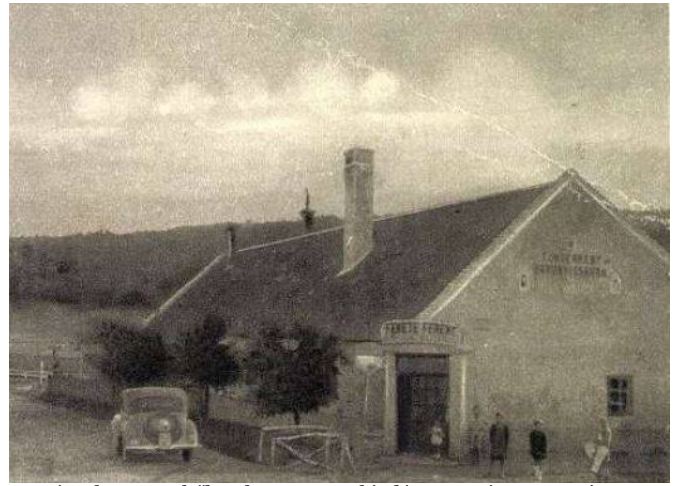
1938 júliusában cigányzenével nyitották meg a kerthelyiséget. Az 1940-es években a cigányzene helyett modernebb jazz-zenekarok jöttek Veszprémből, vagy Zircről Kadosa Lajosék. A fiatalok bokszokban ültek, és a divatos slágerekre táncoltak. A háború alatt és után erdélyi menekülteket fogadtak be, akik a csárdában laktak. 1944 nyarán zsidó munkaszolgálatosok építették a dudari vasutat. A Hosszúréten nagy sátrakban laktak, ők is látogatták a csárdát.

A zirciek az 1970-es évekig megtartották azt a szokásukat, hogy vasárnap délutánonként Kardosrétre kirándultak. Az erdő szélén sétáltak végig, és a Hosszúréten jöttek vissza. A csárdában valamit fogyasztottak, a gyerekek málnaszörpöt kaptak, kugliztak, zenét hallgattak, szívesen látogatták a vendéglőt. A mai napig nosztalgiával gondolnak rá.

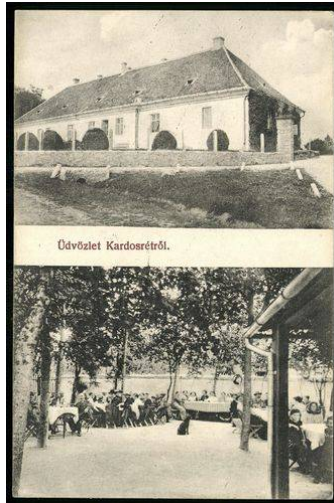
### Felhasznált irodalom:

- Márkusné Vörös Hajnalka: Nagysztergár társadalom-néprajza. – Német Kisebbségi Önkormányzat, 2005.
- Irányi László: Nagysztergár a XX. században. – Német Kisebbségi Önkormányzat, 2004.
- Piedl Józsefné (Tinti) szóbeli közlései
- Zirc és Vidéke korabeli számai

Cuhavölgyi Klára



Képeslap 1934-ből, Fekete Ferenc kiadása. Forrás: Hungaricana



Képeslap 1913-ból. Forrás: Hungaricana



1923. június 17-én vasárnap délután Wolf János ácsmester és rokonsága kirándult Kardosrétre. Fotó: vitéz Mészáros István. Családi album



Wolf János (a kép jobb szélén) és rokonsága Kardosréten 1939 őszén. Családi album



Betyárkép a csárda bejáratánál, 1960-as évek. Forrás: Lőrincz Mária